

**CONTRACT № CO-65-0501**  
privind supravegherea, obiectivelor utilate cu buton de alarmă

Cod CPV: 797 13 000-5 "Servicii de securitate"

"16" februarie 2024

or.Comrat

Filiala Comrat IS „Servicii Pază” a MAI în persoana directorului N.Bolgar, care acționează în baza Regulamentului, denumită în continuare „Prestator” pe de o parte și

**Direcție Principală Sănătății și protecției sociale UTA  
GĂGĂUZIE**

(denumirea instituției)

în persoana directorului

**Dimov E.**

(funcția, numele, prenumele)

care acționează în baza \_\_\_\_\_ și denumit în continuare „Beneficiar”, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract în conformitate cu cerințele privind achizițiile publice de mică valoare (Hotărârea Guvernului № 665 din 27.05.2016 a.) cu privire la următoarele:

### I. OBIECTUL CONTRACTULUI

**1.1** Prezentul contract reglementează relațiile dintre „Prestator” și „Beneficiar” în procesul supravegherii și asigurării securității obiectivului.

### II. DISPOZIȚII GENERALE

**2.1** „Beneficiarul” predă, iar „Prestatorul” preia sub supraveghere obiectivele or. Comrat, str. Tretiacov 42.

**2.2** Supravegherea obiectivului se efectuează fără ca „Prestatorul” să poarte răspundere materială pentru integritatea valorilor materiale ale „Beneficiarului” aflate în obiectiv.

**2.3** „Prestatorul” nu ia la păstrare și nu intră în posesia bunurilor „Beneficiarului”.

**2.4** Supravegherea obiectivului se efectuează în zilele și orele indicate în anexa la contract.

**2.5** Indicațiile „Prestatorului” referitoare la respectarea regimului de pază stabilit, înzestrarea și întreținerea sistemelor tehnice de pază în conformitate cu cerințele actelor normative în vigoare sunt obligatorii pentru „Beneficiar”.

**2.6** Contractul se semnează după aprobarea actului de dare în exploatare a sistemului de semnalizare pază-incendiu.

### III. OBLIGAȚIILE „PRESTATORULUI”

**3.1** „Prestatorul” se obligă:

a) să organizeze și să asigure supravegherea obiectivului „Beneficiarului” primit sub supraveghere.

b) să organizeze și să asigure sosirea în 05-07 minute a grupelor operative la obiectivul supravegheat, la declanșarea sistemului de semnalizare.

### IV. OBLIGAȚIILE „BENEFICIARULUI”

**4.1** „Beneficiarul” se obligă:

a) să nu admite în procesul de exploatare a sistemului de alarmă deteriorarea acestuia. În cazul defectării sistemului de alarmă, să înștiințeze „Prestatorul” pentru întreprinderea măsurilor necesare de lichidare a defecțiunilor. Să nu permită

2024-000000964

ДОГОВОР № CO-65-0501

на оказание услуг охраны объектов, оборудованных кнопкой сигнализации



Код CPV: 797 13 000-5 «Охранные услуги»

«16» februarie 2024

г. Комрат

Филиал Комрат ГП «Servicii Pază» в лице директора Болгар Николая действующего на основании Устава, именуемый в дальнейшем «Исполнитель», с одной стороны и

**Главное Управление Здравоохранения и социальной защиты**

**Гагаузии**

(наименование предприятия, учреждения, организации)

в лице Директора

**Димова Эдгара.**

(должность, фамилия, имя)

действующего на основании \_\_\_\_\_ и именуемый в дальнейшем «Заказчик», с другой стороны, заключили настоящий договор в соответствии с требованиями положения о государственных закупках небольшой стоимости (Постановление Правительства № 665 от 27.05.2016 г.), о следующем:

### I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

.Настоящий Договор регламентирует отношения между Исполнителем и Заказчиком в процессе предоставления услуг по охране и обеспечению безопасности объекта.

### II. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

**2.1** Заказчик передает, а Исполнитель принимает под охрану объект, г. Комрат ул. Третьякова 42.

**2.2** Охрана объекта осуществляется без того, чтобы Исполнитель нес материальную ответственность за целостность материальных ценностей, находящихся на объекте.

**2.3** Исполнитель не принимает на хранение и не становится владельцем имущества Заказчик.

**2.4** Охрана взятых под охрану объектов осуществляется в дни и часы, указанные в приложении к настоящему Договору.

**2.5** Указания Исполнителя относительно соблюдения режима охраны, применения и обслуживания технических средств в соответствии с Регламентом Государственной Охранной Службы Министерства Внутренних Дел, согласно требованиям Министерства Внутренних Дел, а также в соответствии с иными нормативными актами, являются обязательными для Клиента.

**2.6** Настоящий Договор подписывается после подписания акта о сдаче в эксплуатацию системы охранно-пожарной сигнализации.

### III. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИСПОЛНИТЕЛЯ

**3.1.** Исполнитель обязуется:

a) Организовать и обеспечить охрану объекта Заказчик, принятого под охрану.

b) Организовать и обеспечить немедленное прибытие (в течение 5-7 мин.) группы захвата на охраняемый объект, в случае срабатывания системы сигнализации.

### IV. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЗАКАЗЧИК

**4.1** Заказчик обязуется:

a) Не допускать в процессе эксплуатации системы сигнализации ее разрушения, вызванного небрежным отношением. В случае повреждения системы сигнализации, проинформировать в незамедлительном порядке

accesul persoanelor străine la sistemele de alarmă.

b) Să anunțe „Prestatorul”, într-un termen de cel puțin 15 zile, despre preconizarea lucrărilor de construcție sau începutul reparației capitale a încăperilor, reutilarea obiectivului, transmiterea acestuia în locațiu, schimbarea statutului sau a denumirii întreprinderii, despre schimbarea regimului sau a profilului de activitate, schimbarea locurilor de păstrare a bunurilor materiale, precum și alte activități de acest gen ce pot duce la modificarea genului supravegherii de către „Prestator”.

Să verifice, împreună cu dispeceratul de pază al „Prestatorului” capacitatea funcțională a butonului de alarmă la telefoanele

0(299) 47-429, 0800-80-002. Despre defectele depistate în funcționarea sistemului de semnalizare să anunțe imediat „Prestatorul”. Să nu permită persoanelor străine examinarea sau repararea sistemului de semnalizare.

c) Să ia măsuri pentru reparația la timp a surselor de curent electric și rețelei telefonice la care este conectat butonul de alarmă.

d) Să nu divulge persoanelor străine regulile de folosire a sistemului de semnalizare și numărul obiectivului primit de la dispeceratul de pază.

e) Compensează toate costurile asociate cu repararea și restaurarea echipamentelor de alarmă.

Исполнителя. Не предоставлять посторонним лицам доступа к системам сигнализации.

б) Информировать Исполнителя в течение не менее 15 дней о планировании проведения строительных работ (реконструкции) или начале капитального ремонта помещений, переоборудования объекта, о сдаче его в аренду, изменении статуса или наименования предприятия, об изменении режима или вида деятельности, изменении места хранения материальных ценностей, а также о других подобных действиях, которые могли бы привести к изменению способа охраны, осуществляемой Исполнителем. Проверять совместно с дежурным диспетчером Исполнителя исправность кнопки. О недоставка, выявленных в функционировании системы сигнализации информировать в незамедлительном порядке Исполнителя по телефонам 0(299) 47-429, 0800-80-002. Не разрешать посторонним лицам проводить осмотр и осуществлять ремонт системы сигнализации.

в) Принимать меры по своевременному ремонту источников электрического тока, а также телефонной линии, к которой подключена кнопка сигнализации.

г) Не выдавать посторонним лицам информацию о способе использования системы сигнализации, а также номер «Объекта», полученный от диспетчерской системы охраны.

д) Компенсировать все расходы, связанные с ремонтом и восстановлением средств охранно-тревожной сигнализации.

## V. RESPONSABILITATEA „PRESTATORULUI”

5.1 Pentru neprezentarea grupei operative la semnal „Prestatorul” achită „Beneficiarului” o amendă în mărime de 20 unități conventionale.

5.2 Prestatorul nu poartă răspundere pentru neparvenirea semnalului de alarmă la dispecerat în cazul cînd „Beneficiarul” nu respectă cerințele p. 4.1 (c) al prezentului contract.

## V. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИСПОЛНИТЕЛЯ

5.1. За неявку группы захвата по сигналу тревоги Исполнитель выплачивает Заказчик штрафную неустойку в размере 20 уе.

5.2. Исполнитель не несет ответственности за не поступление сигнала тревоги в диспетчерскую систему охраны в случае, если Заказчик не соблюдает требования п. 4.1 (c) настоящего Договора.

## VI. RESPONSABILITATEA „BENEFICIARULUI”

6.1 Pentru chemarea nefondată\* a grupei operative la obiectivul său păzit mai mult de două ori pe lună, „Beneficiarul” achită o taxă, conform tarifelor aprobatelor. Chemarea nefondată este constatătă printr-un proces-verbal, forma căruia este prestabilită de „Prestator”.

6.2 În cazul în care „Prestatorul” în temeiul pct.7.2 al contractului suspendă prestarea serviciilor sau reziliază contractul, la reconectare „Beneficiarul” va achita o taxa în conformitate cu tarifele aprobată.

6.1 «Заказчик» несет материальную ответственность за нарушения обязательств по настоящему договору, которые привели к необоснованному вызову\* оперативной группы на охраняемый объект, оплачивая этот вызов согласно утвержденным тарифам. Необоснованный вызов подтверждается протоколом, форма которого установлена «Исполнителем», подписанным представителями сторон договора. Отказ «Заказчика» подписывать протокол отмечается в протоколе.

6.2 В случае приостановки услуг охраны, или расторжения договора на основании пункта 7.2., подключение объекта оплачивается «Заказчиком» в соответствии с утвержденными тарифами.

## VII. ПРАВА ИСПОЛНИТЕЛЯ

7.1. Исполнитель имеет право расторгнуть договор или приостановить его действие до устранения нарушений условий договора, письменно уведомив об этом «Заказчика» за 15 дней, если

а) Системы охранно-пожарной сигнализации вышли из строя или нуждаются в капитальном ремонте, а Заказчик отказывается оплачивать соответствующие расходы;

б) В других случаях нарушения условий настоящего Договора, когда более не возможно дальнейшее сотрудничество сторон.

7.2 «Исполнитель» оставляет за собой право приостановить предоставление охранных услуг без предварительного уведомления, если «Заказчик» не соблюдает условия пункта 10.2. настоящего договора. В случае, если в течении одного месяца со

## VII. DREPTURILE „PRESTATORULUI”

7.1 „Prestatorul” are dreptul de a rezilia contractul sau să suspende acțiunea acestuia, informînd în scris „Beneficiarul” cu un preaviz de 15 zile, dacă:

a) Sistemul de semnalizare a ieșit din funcțiune sau necesită reparație capitală, iar „Beneficiarul” refuză achitarea cheltuielilor;

b) În cazul în care „Beneficiar” nu execută sau execută necorespunzător prevederile prezentului contract.

7.2 „Prestatorul” își rezervă dreptul de a suspenda prestarea serviciilor fără preaviz cînd „Beneficiarul” nu respectă prevederile pct.10.2 al prezentului contractul. În cazul în care în termen de 1 lună de la data suspendării acordării serviciilor de pază „Beneficiarul” nu achită plata pentru servicii contractul va fi reziliat.

## VIII. DREPTURILE „BENEFICIARULUI”

8.1 Să rezilieze contractul pînă la expirarea termenului, informînd în scris despre aceasta „Prestatorul” cu un preaviz de 30 zile, după achitarea sumelor datorate.

8.2 Să ceară „Prestatorului” respectarea întocmai a condițiilor prezentului contract.

## IX. FORȚA MAJORĂ

9.1 Părțile nu poartă răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a angajamentelor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră.

9.2 Prin cazuri de forță majoră se subînțeleg: războaiele, calamitățile naturale, incendiile, inundațiile, cutremure de pămînt, modificările în legislație, hotărîrile și dispozițiile Guvernului, grevele și alte circumstanțe, ce nu depind de activitatea părților.

9.3 Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul dezlanțuirii și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate prin certificatul cu privire la forță majoră, eliberat de organul competent.

9.4 În cazul survenirii unor asemenea situații contractul rămâne în vigoare și termenul de îndeplinire de către părți a angajamentelor conform prezentului contract se amână corespunzător perioadei de timp în care au avut loc situațiile sus-menționate și consecințele lor.

9.5 Partea, pentru care au apărut situațiile de forță majoră, este obligată să anunțe în scris despre aceasta cealaltă parte în termen de 24 ore.

## X. SUMA CONTRACTULUI ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

10.1 „Beneficiarul” se obligă să achite lunar „Prestatorului” pentru serviciile **288,00 lei**, inclusiv TVA. La serviciile prestate se va aplica taxa pe valoare adăugată în mărime de 20%.

10.2 Plata pentru serviciile de pază prestate se efectuează lunar în termen de 15 zile din momentul prezentării facturilor de către „Prestator”.

10.3 În caz de neachitare la timp a serviciilor de pază prestate „Beneficiarul”, plătește penalitate în mărime de 0,5% din suma neachitată la timp pentru fiecare zi de întîrziere.

10.4 La majorarea cheltuielilor în legătură cu exercitarea obligațiunilor conform contactului „Prestatorul”, are dreptul de a majora plata lunară pentru serviciile acordate, înștiințînd în scris cealaltă parte cu un preaviz de 15 zile, fără reîncheierea contractului, fapt despre care se întocmește un acord adițional la prezentul contract și se prezintă spre coordonare „Beneficiarului”.

10.5 Neactivarea butonului de alarmă la obiectivul aflat la supraveghere fără înștiințarea în scris a „Prestatorului” nu scutește „Beneficiarul” de plată.

10.6 „Beneficiarul” achită suplimentar cheltuielile legate de serviciile de telecomunicații pentru transmiterea informației de la sistemul de semnalizare a obiectivului la dispecerat conform contului SA „Moldtelecom”.

## XI. PROCEDURA EXAMINĂRII LITIGIILOR

11.1 Toate divergențele și litigiile apărute în legătură cu prezentul contract se vor soluționa între părți pe cale amiabilă. În caz că părțile nu vor ajunge la o înțelegere, atunci litigiile se vor întâmpina spre examinare în instanță de judecată conform legislației în vigoare.

дня приостановления предоставления охранных услуг «Заказчик» не оплатит имеющуюся задолженность, договор будет расторгнут.

## VIII. ПРАВА ЗАКАЗЧИКА

8.1. Расторгнуть досрочно договор, проинформировав о своих планах Исполнителя в письменной форме, за один месяц до намеченной даты расторжения договора, после выплаты всех задолженных сумм.

8.2. Потребовать от Исполнителя исполнения условий настоящего Договора.

## IX. ФОРС-МАЖОР

9.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное невыполнение обязательств по настоящему Договору, если это обусловлено наступлением обстоятельств непреодолимой силы.

9.2 Под обстоятельствами непреодолимой силы подразумевается следующее: война, природные катаклизмы, пожары, наводнения, изменения законодательства, решения и постановления Правительства, забастовки, а также другие обстоятельства, не зависящие от деятельности сторон.

9.3. Факт наступления обстоятельств непреодолимой силы, момент начала и срок их действия должны быть подтверждены на основании справки о наступлении форс-мажорных обстоятельств, выдаваемой компетентным органом.

9.4. В случае наступления подобных обстоятельств непреодолимой силы Договор остается в силе, а срок исполнения сторонами положений настоящего Договора приостанавливается на период действия вышеизложенных обстоятельств, а также их последствий.

9.5. Сторона, которую коснулись обстоятельства непреодолимой силы, обязуется проинформировать об этом в письменной форме вторую сторону.

## X. СУММА ДОГОВОРА И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

10.1. «Заказчик» обязан платить «Исполнителю» ежемесячно за предоставленные услуги **288,00 лей**. В плату за предоставленные услуги включается сумма налога на добавленную стоимость в размере 20%.

10.2. Оплата предоставленных охранных услуг производится ежемесячно, в течении 15 дней с момента получения фактуры от «Исполнителя».

10.3. «Заказчик» оплачивает дополнительные расходы, связанные с услугами по передаче информации от средств сигнализации объекта на диспетчерский пункт охраны, в согласии счетам АО «Молдтелеком».

10.4. Не сдача объекта под охрану, без предварительного письменного уведомления «Исполнителя» не освобождает «Заказчика» от оплаты.

10.5. В случае неоплаты в срок платежа предоставленных охранных услуг, «Заказчик» оплачивает пеню в размере 0,5% от неоплаченной суммы, за каждый день просрочки платежа.

10.6. При повышении расходов, связанных с исполнением договорных обязательств, «Исполнитель» имеет право повысить ежемесячную плату за предоставляемые услуги, предварительно, за один месяц, уведомив об этом письменно другую сторону, без перезаключения договора, о чем составляется дополнительное соглашение к данному договору и предоставляется «Заказчику» для согласования

## XI. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ СПОРОВ

11.1. Все разногласия и споры, возникшие в связи с настоящим Договором, разрешаются между сторонами путем переговоров. В случае если стороны не могут прийти к компромиссу, споры направляются на рассмотрение в суд согласно действующему законодательству.

## XII. TERMENUL ACȚIUNII CONTRACTULUI

12.1 Contractul de față se încheie pe perioada „01 ” ianuarie 2024 – „31 ” decembrie 2024. Dacă cu o lună pînă la expirarea termenului contractului părțile nu cer rezilierea lui, contractul va fi prelungit cu menținerea condițiilor existente, pe același termen.

12.2 În caz de reziliere a contractului înainte de termenul pentru care el a fost încheiat, părțile sănă obligate să se preîntîmpine reciproc despre aceasta cu un preaviz de 30 zile.

12.3 Obligațiile contractuale existente la momentul rezilierii lui urmează să fi satisfăcută necondiționat.

12.4 În caz de reziliere a contractului „Beneficiarul” este obligat să permită „Prestatorului” accesul la sistema tehnică de pază a obiectivului înregistrat cu emițător radio pentru anularea codului prin care a fost programat emițătorul radio și scoaterea lui de la evidență și deconectarea de la linia telefonică.

## XIII. DISPOZITII FINALE

13.1 Prezentul contract va putea fi modificat printr-un acord adițional semnat de ambele părți. Contractul împreună cu modificările și anexele la el, reprezintă voința părților și înălțătură orice înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

13.2 Contractul este întocmit în trei exemplare identice, două exemplare pentru „Prestator” și un exemplar pentru „Beneficiar”.

13.3 Varianta în limba de stat a contractului are prioritate la soluționarea divergențelor și litigiilor apărute între părți.

## XII. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

12.1. 12.1. Настоящий договор заключен на срок „01 ” января 2024 – „31 ” декабря 2024. Если за один месяц до истечения срока действия договора ни одна из сторон не потребует его расторжения, договор продлевается на тех же условия на этот же срок.

12.2. В случае досрочного расторжения договора, стороны обязаны предварительно предупредить об этом друг друга за один месяц.

12.3. Договорные обязательства, действующие на момент расторжения договора, подлежат безусловно исполнению.

12.4. При расторжении договора «Заказчик» обязан предоставить «исполнителю» доступ к системе сигнализации для аннулирования кода объекта, запрограммированного на передатчике, снятия его с учета и отключения от телефонной линии.

## XIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

13.1. Все изменения и дополнения к настоящему договору составляются в письменном виде в виде дополнительных соглашений и подписываются обеими сторонами.

13.2. Договор составлен в двух идентичных экземплярах. По одному экземпляру для каждой из сторон.

13.3 Договор на государственном языке имеет преимущество в разрешении споров и разногласий между сторон.

## RECHIZITELE PĂRȚILOR

“Prestator”  
„Исполнитель”

Filiala Comrat a IS „Servicii Pază” a MAI  
Adresa: or. Comrat, str. Lenin, 189  
BC „Moldindconbank” SA, fil. Comrat  
Codul băncii: MOLDMD2X350  
Codul IBAN MD71ML000000000225175044  
Codul fiscal: 1010600043506  
Codul TVA: 0506298  
Tel: (0-298) 2-31-97; Fax: (0-298) 2-26-47;  
Mob: 079411939



Director

Nicolai Bolgar

L.Ş.

## РЕКВИЗИТИ СТОРОН

„Beneficiar”  
«Заказчик»

Главное Управление Здравоохранения и социальной защиты Гагаузии

Adresa: г. Комрат, ул. Третьякова 42  
Ministerul Finantelor- Trezoreria de Stat Comrat  
Codul băncii: TREZMD2X  
Codul fiscal: 1007601000322  
Codul bancar: 70000000000000000000000000000000  
Cont: IBAN MD71ML000000000225175044  
Tel: : (0-298) 2-31-97  
Mob:

Директор

L.Ş.

Dimov E.



Notă\* Chemare nefondată este chemarea ce a avut loc din vina „Beneficiarului”, persoanelor de încredere:  
- n-a deconectat semnalizarea obiectivului la intrarea în obiectiv;  
- n-a cules (sau a cules mai tîrziu de termenul prevăzut de programa panoului) codul la panou;  
- se află în obiectiv după conectarea obiectivului la pază;  
- întimplător a declanșat butonul de alarmă;  
- a efectuat de sine stătător prelucrarea de control

Примечание \* Необоснованный вызов предоставляет собой вызов, имевший место по вине хозяйствующего субъекта, собственника, доверенных лиц, которые:

- не отключили сигнализацию во время открытия объекта;
- не набрали (или набрали без соблюдения срока, предусмотренного программой панели) код на панели;
- находятся на объекте после подключения объекта к охране;
- случайно нажали на кнопку сигнализации;
- самостоятельно выполнили контрольную обработку.